



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 698
Sitzung vom 27/09/2022 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Sanierung des Bahnhofsgebäudes Bruneck
- Genehmigung zur Kandidatur des Projekts
für eine Finanzierung aus PNRR-PINQuA
Mitteln, Mission 5 Komponente 2
Investition 2.3

Oggetto:

Risanamento dell'edificio della stazione di
Brunico - Approvazione per la
presentazione del progetto per il
finanziamento con fondi PNRR-PINQuA,
Missione 5 Componente 2 Investimento 2.3

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

38.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Gesetz Nr. 160 vom 27. Dezember 2019 regelt die "Bestimmungen für die Aufstellung des jährlichen und mehrjährigen Staatshaushalts (Haushaltsgesetz 2020)".

Im Besonderen die Absätze 437 ff. des Artikels 1 des Gesetzes Nr. 160 vom 27. Dezember 2019, mit dem das „Nationale Innovationsprogramm für die Wohnqualität“ eingerichtet wird, um zur Verringerung der Wohnungsnot unter besonderer Berücksichtigung der Vorstädte und zur Förderung des Austauschs zwischen den verschiedenen regionalen Gegebenheiten beizutragen.

Mit dem interministeriellen Dekret Nr. 395 vom 16. September 2020 wurden die Verfahren für die Einreichung von Vorschlägen, die Kriterien für die Bewertung und die Verfahren für die Auszahlung von Mitteln für die Umsetzung des "Nationalen Innovationsprogramm für die Wohnqualität" festgelegt.

Absatz 1 des Artikel 5 des interministeriellen Dekretes Nr. 395 vom 16. September 2020 sieht vor, dass die Gesamtmittelausstattung für die Durchführung des Programms aus Mitteln besteht, die durch Artikel 1 Absatz 443 des Gesetzes Nr. 160 für das in diesem Dekret genannte Programm, etwaige Restmittel für das Jahr 2019 im Zusammenhang mit dem "Programm zur Sanierung und Rationalisierung von öffentlichen Wohngebäuden und Wohnungen im Besitz von Gemeinden und autonomen Instituten für den öffentlichen Wohnungsbau" gemäß Artikel 1, Absatz 95 des Gesetzes Nr. 145 vom 30. Dezember 2018 und zusätzliche Ressourcen, auch aus Quellen der europäischen Gemeinschaft, besteht.

Mit Verordnung (EU) vom 12. Februar 2021, Nr. 2021/241, wird der Aufbau- und Resilienzplan eingerichtet, aus denen bis zum Jahr 2026 Mittel für die Verwendung zugewiesen werden.

Der Nationale Aufbau- und Resilienzplan (in der Folge „PNRR“) wurde mit Beschluss des Rats vom 13. Juli 2021 genehmigt und vom Generalsekretariat des Rats mit Schreiben vom 14. Juli 2021 an Italien notifiziert, wobei das Programm in Mission 5 Komponente 2 Investition 2.3 mit einem Gesamtbetrag von 2.800.000.000,00 Euro, davon 477 Mio. Euro an nationalen Mitteln für den Zeitraum 2021-2026 vorgesehen ist.

La legge del 27 dicembre 2019, n. 160, disciplina le "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2020)".

In particolare, i commi 437 e seguenti dell'articolo 1 della legge n. 160 del 27 dicembre 2019, che istituisce il "Programma innovativo nazionale per la qualità dell'abitare" al fine di concorrere alla riduzione del disagio abitativo con particolare riferimento alle periferie e di favorire lo scambio tra le varie realtà regionali.

Il Decreto Interministeriale n. 395 del 16 settembre 2020 ha stabilite le Procedure per la presentazione delle proposte, i criteri per la valutazione e le modalità di erogazione dei finanziamenti per l'attuazione del "Programma innovativo nazionale per la qualità dell'abitare".

Il comma 1 dell'articolo 5 del Decreto Interministeriale n. 395 del 16 settembre 2020 prevede che la dotazione finanziaria complessiva per l'attuazione del Programma è costituita da fondi stanziati dall'articolo 1, comma 443, della legge 30 dicembre 2019, n. 160 per il Programma di cui al presente decreto, eventuali residui di stanziamento per l'annualità 2019 relativi al "Programma di recupero e razionalizzazione degli immobili e alloggi di edilizia residenziale pubblica di proprietà dei comuni e degli istituti autonomi per le case popolari", di cui all'articolo 1, comma 95, della legge del 30 dicembre 2018, n.145 e eventuali ulteriori risorse, anche di fonte comunitaria.

Il Regolamento (UE) 12 febbraio 2021, n. 2021/241, istituisce il dispositivo per la ripresa e la resilienza, da cui sono assegnate le risorse da utilizzare entro l'annualità 2026.

Il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (in seguito "PNRR") è stato approvato con Decisione del Consiglio del 13 luglio 2021 e notificata all'Italia dal Segretariato generale del Consiglio con del 14 luglio 2021, nel quale il Programma è inserito nella Missione 5 Componente 2 Investimento 2.3 per un importo complessivo di € 2.800.000.000,00, di cui 477 milioni di euro di risorse nazionali, con un'attuazione prevista per il periodo 2021-2026.

Die Maßnahme M5C2 - Investition 2.3 "Programm für innovative Wohnqualität" des PNRR zielt u. a. auf die Sanierung benachteiligter Gebiete ab, wobei der Schwerpunkt auf grüner Innovation und Nachhaltigkeit liegt.

Unter Bezugnahme auf das Gesetzesdekret Nr. 4 vom 27. Januar 2022, koordiniert mit dem Umwandelungsgesetz Nr. 25 vom 28. März 2022, wurde insbesondere der Artikel 13-octies (Dringende Bestimmungen zum Nationalen Innovationsprogramm für die Wohnqualität) eingefügt, der besagt, dass "Unbeschadet der Bestimmungen des Dekrets des Ministers für Infrastruktur und nachhaltige Mobilität Nr. 383 vom 7. Oktober 2021, kann jede der autonomen Provinzen Trient und Bozen im Rahmen des Nationalen innovativen Programms für Wohnqualität bis zu 30 Millionen Euro aus den in Artikel 1, Absätze 437 ff. des Gesetzes Nr. 160 vom 27. Dezember 2019 genannten Mitteln für jede Provinz einreichen, die von der „Hohen Kommission“ nach den Kriterien und Modalitäten, die im Erlass des Ministers für Infrastruktur und Verkehr vom 16. September 2020 festgelegt sind. Die Finanzierung erfolgt vorbehaltlich einer positiven Bewertung durch die „Hohen Kommission“ im Rahmen der nach geltendem Recht verfügbaren Rückstellungen und Finanzmittel, die über die bereits zugewiesenen Mittel hinausgehen".

Infolge der oben genannten Regelung werden die Fristen für die Einreichung von Vorschlägen für die autonomen Provinzen Trient und Bozen neu eröffnet und mit Schreiben Protokoll Nr. 4293 vom 20. Mai 2022 - URBANEDIL (PROT. PROV_BZ 20. Mai 2022 0432858) wurde den beiden Provinzen die Modalitäten für die Einreichung derselben mitgeteilt.

Das Programm zielt unter anderem auf die Verbesserung der Zugänglichkeit, der Sicherheit und des Schutzes von Orten und die Umfunktionierung öffentlicher Räume und Gebäude sowie die Verbesserung des sozialen Zusammenhalts und der Lebensqualität der Bürger im Hinblick auf Nachhaltigkeit und Verdichtung ab, ohne neue Flächen zu verbrauchen und im Einklang mit den von der Europäischen Union angenommenen Grundsätzen und Leitlinien, gemäß dem städtischen Modell der intelligenten, integrativen und nachhaltigen

La misura M5C2 - Investimento 2.3 "programma innovativo della qualità dell'abitare" del PNRR è indicato, tra l'altro, alla riqualificazione delle aree degradate, puntando principalmente sull'innovazione verde e sulla sostenibilità.

Con riferimento al decreto-legge 27 gennaio 2022, n. 4, coordinato con la legge di conversione 28 marzo 2022, n. 25, è stato inserito in particolare l'articolo 13-octies (Disposizioni urgenti in materia di Programma innovativo nazionale per la qualità dell'abitare), che recita: "Fermo restando quanto previsto dal decreto del Ministro delle infrastrutture e della mobilità sostenibili n. 383 del 7 ottobre 2021, nell'ambito del Programma innovativo nazionale per la qualità dell'abitare, nel limite di 30 milioni di euro a valere sulle risorse di cui all'articolo 1, commi 437 e seguenti, della legge 27 dicembre 2019, n. 160, ciascuna delle province autonome di Trento e di Bolzano può presentare fino a due proposte per ciascuna provincia da valutare da parte dell'Alta Commissione secondo i criteri e le modalità di cui al decreto del Ministro delle infrastrutture e dei trasporti 16 settembre 2020. Il finanziamento è effettuato, previa valutazione positiva da parte dell'Alta Commissione, nei limiti delle disponibilità di competenza e cassa a legislazione vigente, eccedenti quelle già oggetto di assegnazione".

In conseguenza del citato dispositivo sono riaperti i termini per la presentazione delle proposte per le Province autonome di Trento e Bolzano e con lettera protocollo n. 4293 del 20 maggio 2022 - URBANEDIL (PROT. PROV_BZ 20.05.2022 0432858) sono state comunicate alle due province le indicazioni per la presentazione delle stesse.

Il Programma è finalizzato, tra l'altro, a incrementare l'accessibilità, la sicurezza dei luoghi e la rifunzionalizzazione di spazi e immobili pubblici, nonché a migliorare la coesione sociale e la qualità della vita dei cittadini, in un'ottica di sostenibilità e densificazione, senza consumo di nuovo suolo e secondo i principi e gli indirizzi adottati dall'Unione europea, secondo il modello urbano della città intelligente, inclusiva e sostenibile.

Stadt.

Mit dem "Übereinkommen über die Nutzung von Gebäuden und Flächen in verschiedenen Bahnhöfen" Nr. 20938 der Sammlung des Generalsekretärs der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen, eingetragen am 1. April 2005, und der 1. Zusatzkunde Nr. 21038 desselben Registers, eingetragen am 16. Juni 2005, wurde vereinbart, dass RFI dem Land unentgeltlich die Verwaltung für eine Reihe von Gebäuden und Flächen (nicht für den Zugverkehr genutzt) in den Bahnhöfen Salorno - Salurn, Magrè - Magreid, Ora - Auer, Leifers - Leifers, Le Cave - Grasstein, Campo di Trens - Freienfeld, Colle Isarco - Gossensass, Ponte Adige - Sigmundskron Settequerce - Siebeneich, Terlan - Terlan, Vilpiano - Vilpian, Gargazon - Gargazon, Lana/Postal - Lana/Burgstall, Meran Maia Bassa - Untermais, Rio Pusteria - Mühlbach, Vandoies - Vintl, Casteldarne - Ehrenburg, Valdaora - Olang, Monguelfo - Welsberg, Villabassa - Niederdorf und Dobbiaco - Toblach überlässt.

Mit dem am 18. Februar 2008 unterzeichneten 2. Nachtrag Nr. 22066 desselben Repertoriums wurde die Vereinbarung auf die Gebäude der Bahnhöfe Sterzing, Klausen - Klausen, Ponte Gardena - Waidbruck, Bronzolo - Branzoll und Egna Termeno - Neumarkt Tramin ausgedehnt.

Mit einem Addendum zum 2. Nachtrag zum Abkommen vom 7. September 2020 zwischen RFI und dem Land Südtirol wurde vereinbart, den Bahnhof Bruneck - Bruneck in Artikel 1 Absatz 1 des 2. Zusatzaktes zum genannten Übereinkommen aufzunehmen.

Der Vertrag beginnt am ersten Tag des Monats, der auf seinen Abschluss folgt, und hat eine Laufzeit von 25 Jahren, die um einen ähnlichen Zeitraum verlängert werden kann.

Mit den vorgenannten Vereinbarungen verpflichtet sich das Land, Maßnahmen zur Aufwertung der Güter durchzuführen, auch indem sie diese einer wirtschaftlichen und produktiven Nutzung zuführen, die mit dem Eisenbahnbetrieb und der Erhaltung der historischen, architektonischen, topografischen und funktionalen Werte vereinbar ist.

Im Jahr 2000 wurde ein Architekturwettbewerb mit dem Hauptziel der Verbesserung und Attraktivitätssteigerung des öffentlichen

Mediante "Convenzione per l'uso di immobili ed aree nell'ambito di diverse stazioni ferroviarie" n. 20938 di repertorio Atti del Segretario Generale della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano, stipulata l'1 aprile 2005, e 1^a Atto Aggiuntivo n. 21038 stesso repertorio, stipulato il 16 giugno 2005, venne convenuta la consegna in uso gratuito nonché affidare la gestione da parte di RFI alla Provincia di una serie di immobili ed aree siti (non utilizzati per la circolazione dei treni) nelle stazioni ferroviarie di Salorno - Salurn, Magrè - Magreid, Ora - Auer, Laives - Leifers, Le Cave - Grasstein, Campo di Trens - Freienfeld, Colle Isarco - Gossensass, Ponte Adige - Sigmundskron, Settequerce - Siebeneich, Terlan - Terlan, Vilpiano - Vilpian, Gargazon - Gargazon, Lana/Postal - Lana/Burgstall, Merano Maia Bassa - Untermais, Rio Pusteria - Mühlbach, Vandoies - Vintl, Casteldarne - Ehrenburg, Valdaora - Olang, Monguelfo - Welsberg, Villabassa - Niederdorf e Dobbiaco - Toblach.

Mediante 2^a Atto Aggiuntivo n. 22066 stesso repertorio e stipulato il 18 febbraio 2008 venne estesa la convenzione agli immobili nelle stazioni ferroviarie di Vipiteno - Sterzing, Chiusa - Klausen, Ponte Gardena - Waidbruck, Bronzolo - Branzoll ed Egna Termeno - Neumarkt Tramin.

Con Addendum al 2^a atto aggiuntivo di intesa del 7 settembre 2020 tra RFI e la Provincia di Bolzano hanno convenuto di aggiungere all'articolo 1, comma 1, del 2^o Atto aggiuntivo alla convenzione la stazione di Brunico - Bruneck.

Il contratto decorre dal primo giorno del mese successivo alla stipula ed ha la durata di 25 anni, prorogabile per analogo periodo.

Con i suddetti accordi, la Provincia si impegna a realizzare interventi atti a valorizzare i beni, destinandolo anche ad impieghi economici e produttivi compatibili con l'esercizio ferroviario e con la salvaguardia delle valenze storiche, architettoniche, topografiche e funzionali.

Nell'anno 2000 fu esperito un concorso architettonico avente come obiettivo principale il miglioramento e l'aumento di attrattività del

Personennahverkehrs im Pustertal durch den Bau eines Mobilitätszentrums in Bruneck mit der Funktion eines neuen intermodalen Knotenpunktes zur Verbindung der verschiedenen Verkehrssysteme wie Bahn, Bus, Auto, Fahrrad durchgeführt. Das Bahnhofsgelände hat sich als idealer Standort erwiesen, da es für das Einzugsgebiet der Gemeinde Bruneck gut erreichbar ist und in der heutigen Stadtstruktur zentral liegt.

Im Jahr 2007 wurde ein Pool von Planern mit der Aufgabe betraut, das endgültige und ausführende Projekt für die Sanierung des Bahnhofs und des unmittelbar angrenzenden Geländes auszuarbeiten, um das Bahnhofsgebäude in das neue Mobilitätszentrum zu integrieren und die Struktur selbst nicht als Randerscheinung, sondern als wesentlichen Teil des neuen Mobilitätskonzepts wiederzubeleben.

Mit Schreiben vom 5. September 2017 spricht sich RFI für das Projekt zur Sanierung des historischen Bahnhofgebäudes des Bahnhof Bruneck aus.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 831 vom 08.10.2019 wurden gemäß Art. 6, Absatz 1 des L.G. 15/2015 der STA – Südtiroler Transportstrukturen AG die Aufgaben für die Entwicklung, Planung und Realisierung von Mobilitätsinfrastrukturen, Erwerb, Anmietung, Finanzierung, Führung, Instandhaltung und Verwaltung, einschließlich Vermietung der im öffentlichen Eigentum stehenden Mobilitätsinfrastrukturen und deren Zubehör, Anlagen, Maschinen und Fahrzeugen, sowohl für den Bahnbereich als auch für den Autobussektor übertragen.

STA wurde beauftragt ein Projekt zur Sanierung des Bahnhofgebäudes Bruneck auszuarbeiten.

Im Zuge umfangreicher Maßnahmen zur Verbesserung und Attraktivitätssteigerung des öffentlichen Personennahverkehrs (ÖPNV) im Pustertal ist der Umbau und die Sanierung des historischen Bahnhofgebäudes von Bruneck, der historischen Überdachung des ersten Bahnsteigs sowie die Restaurierung des Gebäudes, in dem das historische Stellwerk untergebracht ist, geplant. Darüber hinaus werden im Bahnhofsnebengebäude zwei Räume, die derzeit als öffentliche Toiletten genutzt werden, renoviert. Das Haupt- wie auch das Nebengebäude des

trasporto pubblico locale in Val Pusteria, mediante la realizzazione di un Centro di Mobilità a Brunico, con funzione di nuovo nodo intermodale destinato a collegare tra loro i diversi sistemi di trasporto quali ferrovia, bus, autovetture, bicicletta. L'areale della stazione ferroviaria è risultato il sito ideale quale punto di riferimento, poiché facilmente raggiungibile per il bacino di utenza del Comune di Brunico inserendosi in posizione centrale nell'attuale struttura urbanistica della città.

Nel 2007 è stato affidato a un pool di progettisti il compito di redigere il progetto definitivo ed esecutivo riferito alla riqualificazione della stazione ferroviaria e l'area di immediata adiacenza al fine di integrare il fabbricato di stazione nel nuovo centro di mobilità, facendo rivivere alla struttura stessa non più un ruolo marginale ma di primo piano nell'ambito del nuovo concetto di mobilità.

Con lettera del 5 settembre 2017 RFI si esprime favorevole al progetto di riqualificazione del fabbricato viaggiatori storico della stazione ferroviaria di Brunico.

Con delibera della Giunta provinciale n. 831 del 08.10.2019 sono state assegnate alla STA - Società Strutture Trasporti Alto Adige S.p.A. le funzioni di sviluppo, progettazione e realizzazione di infrastrutture per la mobilità, acquisizione, locazione, finanziamento, gestione, manutenzione e amministrazione, compreso il noleggio d'infrastrutture per la mobilità di proprietà pubblica e i relativi accessori, di attrezzature, macchinari e veicoli, sia per il settore ferroviario, che per il settore autobus di cui all'articolo 6, comma 1 della legge provinciale 15/2015.

STA è stata incaricata dell'elaborazione di un progetto per la ristrutturazione dell'edificio viaggiatori della stazione ferroviaria di Brunico.

Nell'ambito delle misure volte al miglioramento e all'aumento di attrattiva del trasporto pubblico locale in Val Pusteria è prevista la ristrutturazione e il risanamento dell'edificio principale della stazione (fabbricato viaggiatori), il risanamento e l'irrobustimento della pensilina storica del primo marciapiede e il restauro del fabbricato che ospita la cabina storica dell'impianto di segnalamento. Inoltre, nel fabbricato accessorio della stazione saranno ristrutturati due locali, attualmente utilizzati come WC pubblici. Il fabbricato viaggiatori, pur non essendo sotto tutela, dovrà essere ristrutturato in stretta

Bahnhofs stehen nicht unter Denkmalschutz, Trotzdem werden die Arbeiten zu den Umbau- und Sanierungsmaßnahmen in enger Zusammenarbeit mit dem Landesamt für Bau- und Kunstdenkmäler durchgeführt, um auch aus denkmalpflegerischer Sicht ein optimales Ergebnis zu erreichen.

Das Projekt für das Hauptgebäude umfasst die folgenden Bereiche:

Untergeschoss nicht-öffentliche Nutzung: Lager und Technikräume
 Erdgeschoss: öffentliche und nicht öffentliche Nutzung, Wartebereiche für Reisende, Fahrkartenschalter, Gepäck- und Fundbüro, Zeitungskiosk, Bar mit Nebenräumen, getrennte öffentliche Toiletten für Männer und Frauen ohne bauliche Barrieren.
 Obergeschoss nicht-öffentliche Nutzung, nur für Mitarbeiter 3 Räume für mögliche Büronutzung, Sitzungsraum, Teeküche, WC mit Umkleide und WC mit Dusche.
 Dachgeschoss nicht-öffentliche Nutzung: 2 Büros, Besprechungsraum, Abstellraum, WC und Dusche.

Im Rahmen der Sanierungsarbeiten soll das Gebäude durch eine umfassende Wärmedämmung der Innenwände, der Erdgeschossböden und des Daches, den Austausch von Innentüren und Fenstern sowie den Anschluss an die Fernwärme energetisch saniert werden.

Renovierung/Restaurierung von Bauelementen von historisch-monumentaler Bedeutung, z. B. bemalte Decken, Stuck, Fassaden, Vordächer, Verkleidungen und Dekorationen, in Abstimmung mit dem Landesamt für den Schutz des architektonischen und künstlerischen Erbes.

Insgesamt sieht der Vorschlag eine Gesamtinvestition von 8.484.690,00 Euro vor, davon

- Arbeiten und Lieferungen 5.610.729,00 Euro
- Technische Spesen 1.255.924,00 Euro
- Unvorhergesehenes 561.073,00 Euro
- Summe zur Verfügung der Verwaltung 1.056.964,00 Euro.

Die Task Force PNRR des Landes hat sich in Ihrem Gutachten vom 19. September 2022 positiv über die Zulässigkeit der Einreichung des gegenständlichen, zu genehmigenden Projekts ausgesprochen.

Dies vorausgeschickt,

collaborazione con l'Ufficio Provinciale per la tutela dei beni architettonici e artistici onde ottenere un risultato ottimale anche sotto il profilo della tutela storico-monumentale.

Il progetto relativo all'edificio principale (fabbricato viaggiatori) comprende le seguenti zone:

Piano interrato utilizzo non pubblico: locali di deposito e tecniche
 Piano terra: utilizzo pubblico e non pubblico spazi di attesa per viaggiatori, biglietteria, deposito bagagli e oggetti smarriti, chiosco giornali, bar con locali accessori, servizi igienici pubblici separati per uomini e donne senza barriere architettoniche.
 Primo piano utilizzo non pubblico, solo per addetti 3 locali a disposizione per possibili utilizzi di ufficio, sala riunioni, cucinino, WC con spogliatoio e WC con doccia
 Sottotetto utilizzo non pubblico 2 uffici, sala riunioni, ripostiglio, WC e docce.

Nell'ambito dei lavori di ristrutturazione è previsto il risanamento energetico dell'edificio mediante interventi complessivi di isolamento termico sul lato interno delle pareti, sui pavimenti al piano terra, sul tetto dell'edificio, la sostituzione di porte e finestre interne nonché l'allacciamento al teleriscaldamento.

Risanamento/restauro degli elementi strutturali di importanza storico-monumentale, quali ad es. soffitti dipinti, stucchi, facciate, pensilina, rivestimenti e decori, in accordo con l'Ufficio Provinciale per la tutela dei beni architettonici e artistici.

Nel complesso la proposta prevede un investimento complessivo pari a euro 8.484.690,00, di cui

- Lavori e forniture 5.610.729,00 euro
- Spese tecniche 1.255.924,00 euro
- Imprevisti 561.073,00 euro
- Somme a disposizione dell'amministrazione 1.056.964,00 euro.

La Task Force PNRR della Provincia, nel suo parere del 19 settembre 2022, si è espressa a favore dell'ammissibilità della presentazione del presente progetto che si intende autorizzare.

Ciò premesso,

beschließt

La Giunta Provinciale

die Landesregierung

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. das Projekt für die Sanierung des Bahnhofgebäudes des Bahnhofs Bruneck im Hinblick auf die Einreichung eines Finanzierungsantrags im Rahmen des Gesetzesverordnung Nr. 4 vom 27. Januar 2022 in Verbindung mit dem Umwandlungsgesetz Nr. 25 vom 28. März 2022, zu genehmigen, vorbehaltlich der weiteren Schritte, die von der tatsächlichen Gewährung einer Finanzierung abhängig sind.

1. di approvare il progetto di riqualificazione del fabbricato viaggiatori della stazione ferroviaria di Brunico ai fini della presentazione della richiesta di ammissione a finanziamento ai sensi del decreto-legge 27 gennaio 2022, n. 4, coordinato con la legge di conversione 28 marzo 2022, n. 25, subordinando lo svolgimento delle ulteriori fasi all'effettiva concessione del finanziamento.

2. die Inhouse Gesellschaft STA – Südtiroler Transportstrukturen AG, vorbehaltlich der Gewährung einer Finanzierung, mit der weiteren Durchführung der Funktionen und Aufgaben der Umsetzung des Projektes im Rahmen ihrer Zuständigkeit und in Abstimmung mit der Abteilung Mobilität des Landes zu beauftragen.

2. di affidare alla società in house STA - Società Strutture Trasporti Alto Adige S.p.A., previa concessione del finanziamento, l'ulteriore svolgimento delle funzioni e dei compiti attuativi del progetto, per quanto di competenza e in coordinamento con la Ripartizione provinciale Mobilità.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	VALLAZZA MARTIN	20/09/2022 12:18:44
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	VALLAZZA MARTIN	20/09/2022 12:12:08
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	ALBER ALEXANDER	20/09/2022 12:07:43
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	VALLAZZA MARTIN	20/09/2022 12:15:34

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen ermittelt

accertato in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

22/09/2022 09:00:13
CALÈ CLAUDIO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

27/09/2022

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

27/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

27/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma